

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии



УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Хагуров Т.А.

«29» мая 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)

Направление подготовки	45.03.01 Филология
Направленность (профиль)	Зарубежная филология
Программа подготовки	академический бакалавриат
Форма обучения	очная
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр

Краснодар 2020

Рабочая программа дисциплины Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык) составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Программу составил(и):

А.С. Горбатовский, ассистент

Горбатовский А.С.

З.И. Ломинина, канд.филол.н., доцент

Ломинина З.И.

Ю.Ю. Хут, преподаватель

Хут Ю.Ю.

Рабочая программа дисциплины Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык) утверждена на заседании кафедры немецкой филологии протокол № 10 от «14» мая 2020 г.

И.о. заведующего кафедрой немецкой филологии

Нечай Ю.П.

Нечай Ю.П.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 11 от «12» мая 2020 г.

И.о. заведующего кафедрой английской филологии

Зиньковская А.В.

Зиньковская А.В.

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета РГФ протокол № 7 «21» мая 2020 г.

Председатель УМК факультета РГФ Бодоньи М.А.

Бодоньи М.А.

Рецензенты:

Зеленская В.В., д.ф.н., профессор кафедры французской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Стетюха Н.В., к.ф.н., доцент кафедры Лингвистика и перевод ЮИМ

1. Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Целью освоения дисциплины является фундаментальное овладение системой иностранного языка как средством межъязыковой коммуникации и приобретение умений, обеспечивающих познавательные-коммуникативные потребности студентов в повседневной и профессиональной сфере общения.

1.2 Задачи дисциплины.

Задачи дисциплины направлены на:

- обучение студентов грамматическим, лексическим и стилистическим нормам изучаемого языка с формированием системных знаний в области морфологии и синтаксиса современного немецкого языка;
- развитие профессионального умения читать и интерпретировать тексты художественной литературы;
- реферировать и аннотировать общественно-политические тексты с целью получения необходимой информации;
- приобретение студентами эффективных навыков работы со справочной литературой;
- дальнейшее развитие когнитивных навыков (в том числе умение пользоваться новыми информационными технологиями для самостоятельного обучения), а также умений самосовершенствования.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

К исходным требованиям, необходимым для изучения данной дисциплины, относятся знания, умения и виды деятельности, сформированные в процессе изучения дисциплин «Б1.Б.03 Иностранный язык» и «Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка».

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональной и профессиональной компетенций (ОПК, ПК).

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	базовые навыки сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	применять навыки сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста
2.	ПК-4	владением навыками участия в научных дискуссиях, выступления с	знать особенности выступления с докладами в научных дискуссиях	уметь выступать в научных дискуссиях и конференциях с устными и	владеть навыками участия в научных дискуссиях и

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований		письменными докладами, а также уметь представлять материалы собственных исследований	конференциях

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 9 зач.ед. (324 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)	
			6	7
Контактная работа, в том числе:				
Аудиторные занятия (всего):		170	90	80
Занятия лекционного типа		-	-	-
Лабораторные занятия		170	90	80
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		-	-	-
Иная контактная работа:				
Контроль самостоятельной работы (КСР)		-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)		0.6	0.3	0.3
Самостоятельная работа, в том числе:				
Курсовая работа		-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		74	44	30
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		17	10	7
Реферат		-	-	-
Подготовка к текущему контролю		-	-	-
Контроль:				
Подготовка к экзамену		62.4	35.7	26.7
Общая трудоемкость	час.	324	180	144
	в том числе контактная работа	261.6	144.3	117.3
	зач. ед	9	5	4

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 6 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Грамматика	80	-	-	50	30
2.	Лексика	64	-	-	40	24
	Итого по дисциплине:		-	-	90	54

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 7 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Грамматика	55	-	-	30	25
2.	Лексика	62	-	-	50	12
	Итого по дисциплине:		-	-	80	37

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

Лекционные занятия – не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Семинарские занятия – не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия.

6 семестр

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Грамматика Inderekte Frage. Passiv. Zweigliedrige Konjunktionen. Infinitiv + haben, sein, brauchen.	Устный опрос. Выполнение грамматических упражнений. Контрольная работа.
2.	Лексика Sport und Gesundheit Berufswahl Weiterbildung und Praktikum	Дискуссия.

7 семестр

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Грамматика Partizip I und II. Konjunktiv I. Indirekte Rede	Устный опрос. Выполнение грамматических упражнений. Контрольная работа.
2.	Лексика Politik Kunst Nationale Stereotype Umweltverschmutzung	Дискуссия.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов).

Курсовые работы - не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Грамматика	Борунов, А.Б. Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык). [Электронный ресурс]: учеб. пособие □ Электрон. дан. □ Москва : ФЛИНТА, 2017. □ 247 с. □ Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/97151
2.	Лексика	

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента студентов.

3. Образовательные технологии.

В процессе обучения для развития различных видов речевой деятельности используются стандартные активные формы образовательных и игровых (языковых и речевых) технологий:

- для развития навыков аудирования и говорения предусмотрено моделирование ситуаций, направленных на реализацию различных коммуникативных намерений. Студенты, выполняя различные статусные роли и работая в команде и мини-группах, приобретают навыки общения с учетом своеобразия межкультурной коммуникации;

- для развития навыков чтения применяются методические приемы, направленные на формирование компетенций, связанных с извлечением различного типа информации из текстов разных жанров и её представление;

- для развития навыков письма используются тренировочные упражнения, направленные на корректное оформление информации в соответствии с целями общения и с учетом конкретного адресата и реализации определенных коммуникативных намерений.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра. Контроль проводится после каждого раздела дисциплины. Целью является проверка качества сформированных навыков и умений и их соответствие содержанию компетенций.

Формы контроля: устный опрос теории, письменные проверочные работы, контрольные работы.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Формой промежуточной аттестации по дисциплине в 6 и 7 семестрах является экзамен.

Содержание экзаменационного билета:

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)
Факультет романо-германской филологии
Кафедра немецкой филологии

Направление подготовки 45.03.01 Филология
Направленность (профиль) Зарубежная филология

Дисциплина «Второй иностранный язык (немецкий язык)» 6 семестр

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Lesen Sie den Text Nr. 1 vor, übersetzen Sie den markierten Textauszug und erzählen Sie den ganzen nach.
2. Sprechen Sie zum lexikalischen Thema «Gesundes Leben».
3. Erfüllen Sie die grammatischen Aufgaben Nr. 1.

И.о. заведующего кафедрой _____ Ю.П. Нечай

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)
Факультет романо-германской филологии
Кафедра немецкой филологии

Дисциплина «Второй иностранный язык (немецкий язык)» 7 семестр

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Lesen Sie den Text Nr. 1 vor, übersetzen Sie den markierten Textauszug und erzählen Sie den ganzen nach.
2. Sprechen Sie zum lexikalischen Thema «Moderne Kunst».
3. Referieren Sie den Text Nr. 1 aus der Presse

И.о. заведующего кафедрой _____ Ю.П. Нечай

Разговорные темы, выносимые на экзамен (6 семестр):

- Was mache ich um fit zu sein?
- Gesundes Leben
- Was will ich in Zukunft tun?
- Weiterbildung

Разговорные темы, выносимые на экзамен (7 семестр):

- Welche Rolle spielt die Politik in unserem Leben
- Moderne Kunst
- Nationale Stereotype
- Umweltverschmutzung

Во время экзамена студент должен прочитать вслух и перевести на русский язык выделенный абзац текста, а затем представить краткий пересказ всего текста. Тексты для экзамена берутся из художественной немецкоязычной оригинальной литературы.

Далее студент высказывается по одной из изученных разговорных тем семестра.

В третьем вопросе студенту необходимо выполнить грамматическое задание по темам, изученным в течение семестра/сделать реферирование статьи общественно-политического содержания.

Преподаватель вправе задать студенту дополнительные вопросы по любому вопросу в экзаменационном билете.

Критерии оценки по промежуточной аттестации

Экзамен:

Оценку «отлично» - студент получает, если:

- продемонстрировал всесторонние и глубокие знания программного материала учебной дисциплины;
- излагал материал в определенной логической последовательности;
- дал полные, четкие, логически последовательные, правильные ответы на поставленные вопросы, проявил способность делать обоснованные выводы;
- продемонстрировал умение самостоятельно анализировать факты, события, явления, процессы в их взаимосвязи и развитии с изученным материалом;
- ответил на все 3 вопроса экзаменационного билета.

Оценку «хорошо» - студент получает, если:

- продемонстрировал системный характер знаний и умений, способность к их самостоятельному применению и обновлению в ходе последующего обучения и практической деятельности;

- показал достаточно полные и прочные знания программного материала дисциплины, правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений (процессов);

- дал последовательные, правильные, конкретные, без существенных неточностей ответы на поставленные вопросы, проявил уверенность при ответах на дополнительные вопросы;

- ответил на все 3 вопроса экзаменационного билета.

Оценку «удовлетворительно» - студент получает, если:

- продемонстрировал знания основного программного материала по дисциплине в объеме, достаточном для последующего обучения и предстоящей практической деятельности;

- допустил нарушение логической последовательности в изложении программного материала, но в целом показал необходимые знания и умения для их устранения при корректировке со стороны экзаменатора;

- дал достаточно правильные ответы на поставленные вопросы, допустил при этом неточности и несущественные ошибки, несоблюдение норм литературной речи;

- продемонстрировал затруднения при выполнении практических работ;

- ответил на все 3 или на 2 вопроса экзаменационного билета.

Оценку «неудовлетворительно» - студент получает, если:

- обнаружил существенные пробелы в знании основного программного материала по дисциплине либо отсутствие знаний значительной части программного материала, непонимание его основного содержания, неспособность ответить на уточняющие вопросы;

- обнаружил неумение применять теоретические знания при решении практических задач, отсутствие навыков обоснования выдвигаемых предложений и принимаемых решений;

- допустил принципиальные ошибки, которые не позволяют ему продолжить обучение или приступить к практической деятельности без дополнительной подготовки по данной дисциплине;

- ответил на 1 или 2 вопроса экзаменационного билета.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Олейник, О.В. Практический курс немецкого языка: учеб.-метод. пособие [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 134 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/97161>

2. Немецкий язык (средний уровень): учебник для студентов бакалавриата / А.С. Бутусова, М.В. Лесняк, В.Д. Фатымина, О.П. Колесникова. - Ростов на Дону: Изд-во Южного федерального университета, 2016. - Ч. 2. - 239 с. - ISBN 978-5-9275-2228-6; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461986>

3. Aufderstraße, Hartmut. Delfin. Niveaustufe B 1 [Текст] : Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache : Lehrbuch + Arbeitsbuch : dreibändige Ausg. Teil 3 : Lektionen 15-20 [mit 1 CD im Buch] / Hartmut Aufderstraße, Jutta Müller, Thomas Storz ; Zeichnungen von Frauke Fähmann. - dreibändige Ausgabe. - München : Max Hueber Verlag, 2016. - vii, 148-504 S. : ill. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - ISBN 978-3-19-421601-3 : 1892 p. 48 к.

4. Dreyer, Hilke. [Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik] : aktuell / Hilke Dreyer, Richard Schmitt. - 1. Aufl. Новое изд-е [Русская версия]. - Ismaning : Hueber Verlag, 2014. - 416 S. - (Die Gelbe aktuell). - ISBN 9783193672551 : 850.14.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Борунов, А.Б. Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык). [Электронный ресурс]: учеб. пособие – Электрон. дан. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 247 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/97151>

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. <http://www.dw.com/de/themen/s-9077>

2. <http://www.deutsch-perfekt.com/audio/wort-des-tages>

3. <http://www.vitamine.de>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

По дисциплине предусмотрено проведение лабораторных работ, на которых дается основной систематизированный материал по темам разделов.

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа по дисциплине (модулю), которая предполагает проработку учебного материала, выполнение индивидуальных заданий, подготовку к текущему контролю по каждому из разделов дисциплины.

Самостоятельная работа студентов фокусируется на работе с аутентичным языковым материалом, статьями онлайн-изданий ведущих немецких СМИ – Spiegel Online, Deutsche Welle и другие. Во время работы учащиеся обращаются как к одноязычным словарям (Duden), так и к двуязычным (Lingvo, Multitran) и пополняют свой словарный запас по различным темам. Особое внимание уделяется проработке дидактизированных материалов по изучению иностранного языка, представленных в разделе «Изучение немецкого языка» (Deutsch Lernen) на онлайн-портале Deutsche Welle. Акцент делается на проработке раздела «Top-Thema mit Vokabeln», дидактизированного в соответствии с уровнем А2 европейской уровневой системы.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

- работа с базой информационных потребностей (БИП) университета;
- работа с электронно-библиотечной системой (ЭБС) университета;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса посредством сети Интернет;
- составление и демонстрация слайд-презентаций, в соответствии с темами текущей аттестации.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

1. Microsoft Windows
2. Microsoft Office

8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>)
2. Университетская библиотека онлайн (<http://www.biblioclub.ru>).
3. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
4. Электронная библиотечная система ЮРАЙТ (<http://www.biblio-online.ru>)

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лабораторные занятия	Учебно-методическая лаборатория лингвистических исследований ауд. №321 (Учебная мебель, проектор-1 шт., интерактивная доска-1 шт., персональный компьютер- 15 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 1 шт.)
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций 318 - учебная мебель 350 - учебная мебель
3.	Текущий контроль,	Учебные аудитории для для проведения занятий

	<p>промежуточная аттестация</p>	<p>семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации 359 - Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi 360 - Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi 361 - Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi</p>
4.	<p>Самостоятельная работа</p>	<p>Помещение для самостоятельной работы ауд. № 347 (учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi)</p>